



# Тайное общество офеней и их знаменитый жаргон



Согласно одной из версий, история офеней началась в XV веке, когда на Русь переселилось значительное количество греков из Османской империи. Большинство из них занялось торговлей. Через век бродячие торговцы стали считать себя отдельным тайным обществом на Руси; от странствующих скоморохов, купцов и ремесленников они переняли уклад жизни, а от паломников — книжную премудрость и греческие слова.



Офенский промысел зародился на территории между Владимиром и Нижним Новгородом, в местах, где находились целые села иконописцев. Именно иконы были главным товаром, который разносили первые офены. За открытую продажу икон староверов можно было моментально угодить в тюрьму. Поэтому именно в этой сфере появился один из самых больших и доходных «черных рынков» в русской истории.





Староверы готовы были платить за образа серьезные деньги. К тому же физически общины раскольников обитали часто в труднодоступных местах. Было о чем беспокоиться, было что скрывать и от обывателей, и от полиции.



У офеней был специальный язык, благодаря которому торговцы легко узнавали друг друга. В офенской речи первые слоги слов могут заменяться на абсурдные ку-, ши-, тур-, шля-, ща-, на-. Соответственно, получаются любопытные словесные образования: турло (село), шлякомый (знакомый), жульницы (ножницы).





Секретный язык офеней изучал Владимир Даль, который отмечал странный синтаксис торговцев. Русская грамматика в нём сливалась с преступным жаргоном. Позже на основе офенского языка появился тюремный жаргон, известный как «блатная феня».

Витерить—писать.

Витерщикъ—писарь.

Воскаръ—лѣсъ.

Воскари—дрова.

Воскарники—грибы.

Волея—рубашка.

Вошня—корова.

Вондара—восемь.

Вондарадцать—осямнадцать.

Вондара-декановъ—восемь-десять.

Вондара-сизюмъ-трофель—четвертакъ.

Ворыханка—курица.

Вохра—кровь.

Вятелка—утка.

Вячо—много.

### Ж.

Жуль—ножикъ.

Жульницы—ножницы.

### З.

Забазлавать—запрягать.

Задулить—зажечь.

Збраныга—братъ.

Звеньеха—стекло, посуда.

Здю—два.

Здюнадцать—двѣнадцать.

Здю-декановъ—двадцать.

Зетить—говорить.

Зеха—рожь.

Захарь—ячмень.

Зехло—окно, зехла—окна.

### Л.

Ламиха—полтина.

Ласо—масло.

Лащить—играть.

Ланщина—сынъ.

Лепень—платокъ.

Лепенешникъ—ситець.

Лещуха—брюхо.

Лиузить—бранить.

Ловакъ—лошадь.

Лоскать—скатерть.

Лохъ—мужикъ, крестьянинъ.

Луныго—собака.

Лухта—каша.

Лухтешникъ—супъ.

Лухтешница—крупа.

Торговцы-офени были весьма близки к преступному миру. Бродячие купцы должны были уметь защититься от разбойников, а при перепродаже ценностей имели с ними общие дела и интересы. Поэтому офенский становится основой зарождавшегося языка российского преступного мира.

Пример офенского жаргона из фильма «Реальный папа»

До сих пор многие из нас, ни о чём не подозревая, употребляют в повседневной речи именно слова из русской «фени», напоминая о странной культуре русских ходоуциков и коробейников. Смешавшись с профессиональным жаргоном еврейских уголовников, она, конечно, стала звучать немного иначе. Некоторые слова наоборот сохранили свое древнее звучание, но поменяли свое исходное значение.

